

UCLA

Archive of the Yiddish Literary Journal Khesbn

Title

Khesbn No. 37, May 1964 - Table of Contents - Transliteration/Translation

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/9f2413hm>

Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Khesbn, 37(1)

Publication Date

1964

Copyright Information

Copyright 1964 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

Kheshbn, No. 37

מיי 1964

תשכ"ד

May 1964

אינהאַלט

INHALT

TABLE OF CONTENTS

זײַט Page

3

י.פ.: מזל-טוב! צום צענטן יובל-יָאר פֿון "חשבון"

Y.F.: Mazl-tov! Tsum Tsentn Yoyvl-Yor Fun "Kheshbn"

I.F.: Mazel-Tov! On the Tenth Anniversary of "Kheshbn"

6

לייב פֿיינבערג: אין טאָג פֿון הונדערט מעגאַטאָן (פֿאַעמע)

Leyb Faynberg: In Tog fun Hundert Megaton (Poeme)

Lev Feinberg: In the Days of A Hundred Megatons (Poem)

8

מאַטעס דײַטש: איוב שערבלעך (דימיאַנעט)

Mates Daytsh: Iyub Sherblekh

Mattes Deutch: Fragments of Job

12

אהרן ניסענזאָן: "לאָמיר" (ליד)

Aren Nisenzon: "Lomir" (Lid)

Ahron Nissenson: "Let Us" (Lid)

13

צְבִי שְׂטָאָק: לוי גאָלדבערג – אַ בן־שבעים (וועגן "פירות אויף מיין בויים")

Tsvi Shtok: Levi Goldberg – A Ben-Shivim (Vegn "Peyres Oyf Mayn Boym"
Tsvi Shtock: Levy Goldberg – A Seventy-Year-Old (Regarding "Fruit on My Tree")

15

לוי גאָלדבערג: גרויסשטאָט אין אַ שטורעם; ווי אַ מתפלל (לידער)

Levi Goldberg: Groysshtot in a Shturem; Vi a Mispalel (Lider)
Levy Goldberg: Big City in a Storm; Like Someone in Prayer (Poems)

16

פינטשע בערמאַן: די באַלאַדע פֿון אַן אַלטן בויים (ליד)

Pintshe Berman: Di Balade Fun An Altn Boym (Lid)
Pinche Berman: The Ballad of an Old Tree (Poem)

18

ישראל גובקין: די בערג און איך; און די זון גייט אויף (צוויי עלעגיעס)

Yisroel Gubkin: Di Berg un Ikh: Un Di Zun Geyt Oyf (Tsvey Elegyes)
Israel Gubkin: The Hills and I; And the Sun Rises (Two Elegies)

19

הערץ בערגנער: זיי זיינען ניט שולדיק (דערציילונג)

Herts Bergner: Zey Zaynen Nit Shuldik (Dertseylung)
Hertz Bergner: They Are Not Responsible (Story)

24

רקודה פֿאַטאַש: מזל ניסן (ליד)

Rekude Potash: Mazl Nisn (Lid)
Rekude Potash: Lucky-Nuts

25

י. פֿרידלאַנד: מיט דעם רבינס כוח (דערצייללונג)

Y. Fridland: Mit Dem Rebins Koyekh (Dertseylung)

I. Friedland: With the Rabbi's Power (Story)

31

משה עטינגער: ספקות (ליד)

Moyshe Ettinger: Sfeykes (Lid)

Moses Ettinger: Doubt (Poem)

32

נח גאָלדבערג: דור הולך דור בא (דערציילונג)

Noyekh Goldberg: Dor Holekh Vedor Ba (Dertseylung)

Noah Goldberg: A Generation Departs and One Generation Arrives

40

יהושע ריווין: לאַז עפעס איבער (ליד)

Yehoshue Rivin: Loz Epes Iber (Lid)

Joshua Rivin: Leave Something Behind (Poem)

41

ח.מ. ראָטבלאַט: חשבון הנפש (עסיי)

Kh. M. Rotblat: Kheshbm Haneyfesh (Esey)

C. M. Rothblatt: Soul Searching (Essay)

45

אַברהם גאָלאַמב: יעקב זינגער - "דער יונגער דזשייקאבס"

Avrom Golomb: Yankev Zinger - "Der Yunger Dzsheykobs"

Abraham Golomb: Jacob Singer - "The Young Jacobs"

48

אריה פֿאַזי: ליענענדיק "אין טעג פֿון געראַנגל" פֿון י. פֿרידלאַנד

Arye Pozi: Leyenendik "In Teg Fun Gerangl" fun Y. Fridland

Ari Posey: Reading "In the Days of Struggle" by I. Friedland

53

משה צוקער: וויסן אומוויסן און – רשעות (עסיי)

Moyshe Tsuker: Visn Umvisn un – Rishes (Esey)

Moses Zucker: Knowledge, Ignorance and – Evildoing (Essay)

56

ז. בונין: איך ווער אַ קלעזמער (פֿראַגמענט "פֿון פֿרילינג ביז האַרבסט")

Z. Bunin: Ikh Ver a Klezmer (Fragment "Fun Friling Biz Harbst")

Z. Bunin: I Become a Klezmer Musician (Fragment from "From Spring Until Fall")

60

גאָלדע שלאָסבערג-דראָז: מיט אַ שטילן טראָט (סקיצע)

Golde Shlosberg-Grozd: Mit a Shtiln Trot (Skitse)

Golda Schlossberg-Grozd: With a Quiet Step (Sketch)

64

חיים באַרקאַן: איך זוך (ליד)

Khayim Barkan: Ikh Zukh (Lid)

Chaim Barkan: I Search (Poem)

65

יצחק ניומאַן: דער ספֿר יונה (עסיי)

Yitskhok Nyuman: Der Seyfer Yoyne (Esey)

Isaac Neuman: The Book of Jonah (Essay)

67

חנה בושעל-סאלאוו: ניט פֿאַרן שטורעם מײן ליד

Khane Bushel-Solov: Nit Farn Shturem Mayn Lid

Hannah Bushel-Soloff: Not Before (For) the Storm is My Song

68

משה שטאַרקמאַן: "חשבון" און ייִדישער חשבון הנפש

Moysh Shtarkman: "Kheshbn" un Yidisher Kheshbm Haneyfesh

Moses Starkman: "Kheshbn" and Jewish Soul Searching

70

יצחק אייזנבערג: דער חשבון פֿון "חשבון"

Yitskhok Ayznberg: Der Kheshbm fun "Kheshbn"

Isaac Eisenberg: The Reckoning of "Kheshbn"

71

א. באַביטש: פֿעדער־שפּריצן

A. Babitsh: Feder-Shpritsn

A. Babbitch: Pen-Squirts

73

א. קאַרפּינאָוויטש און מאַטעס דײַטש: באַגריסונגען פֿון פּרעמירטע

A. Karpinovitsh un Mates Daytsh: Bagrisungen fun Premirte

A. Karpinovich and Mattes Deutsch: Greetings From Prizewinners

76-80

באַגריסונגען פֿון פּען־קלוב, פֿון שרײַבער און קולטור־טוער

Bagrisungen fun P'en-Klub, fun Shrayber un Kultur-Tuer

Greetings from the Pen Club, From Writers and Cultural Activists